

N° 15 Quintette

Allegro vivo (♩. = 152)

MERCÉDÈS

FRASQUITA

CARMEN

le REMENDADO

le DANCAÏRE

PIANO

Allegro vivo (♩. = 152)

mf

Nous a-vons en tête une af -
Mir ist da ein Plan ein - ge -

pp

5
Me.

MERCÉDÈS *p léger*

Est-el - le bon - ne, di - tes nous?
Und die - ser Plan, was bringt er mir?

F.

FRASQUITA *p léger*

Est-el - le bon - ne, di - tes nous?
Und die - ser Plan, was bringt er mir?

D.

- fai - - re...
- fal - - len...

11 *p léger*

D. Elle est ad - mi - ra - ble, ma chè - - re; mais nous a - vons be -
 Nun, er wird euch si - cher ge - fal - - len: Die Haupt - per - so - nen,

16 *mf*

Me. De
Wie

F. *mf*
De nous?
Wie wir?

C. CARMEN *mf*
De nous?
Wie wir?

R. Le REMENDADO *p léger* *mf*
Oui, nous a - vons be - soin de vous! De vous!
Die Haupt - per - so - nen, die seid ihr! Ja, ihr!

D. *mf*
- soin de vous! De vous!
die seid ihr! Ja, ihr!

p

21

Me. *f*
 nous? De nous? Quoi! vous a - vez - be - soin de nous?
 wir? Wie wir? *f* Die Haupt - per - so - nen wä - ren wir?

F.
 De nous? Quoi! vous a - vez - be - soin de nous?
 Wie wir? *f* Die Haupt - per - so - nen wä - ren wir? *mf*

C.
 De nous? Quoi! vous a - vez - be - soin de nous, de nous?
 Wie wir? *f* Die Haupt - per - so - nen wä - ren wir? Wie wir?

R.
 De vous! Oui, nous a - vons be - soin de vous!
 Ja, ihr! *f* Die Haupt - per - so - nen, die seid ihr! *mf*

D.
 De vous! Oui, nous a - vons be - soin de vous! De
 Ja, ihr! Die Haupt - per - so - nen, die seid ihr! Ja,

27

Me. *mf* *f*
 De nous? De nous? Quoi! vous a -
 Wie wir? Wie wir? *f* Die Haupt - per -

F.
 De nous? De nous? Quoi! vous a -
 Wie wir? Wie wir? *f* Die Haupt - per -

C.
 De nous? Quoi! vous a -
 Wie wir? Wie wir? *f* Die Haupt - per -

R. *mf*
 De vous! De vous! Oui, nous a -
 Ja, ihr! Ja, ihr! *f* Die Haupt - per -

D.
 vous! De vous! De vous! Oui, nous a -
 ihr! Ja, ihr! Ja, ihr! Die Haupt - per -

32

Me.
- vez — be — soin de — nous?
- so — nen — wä — ren — wir?

F.
- vez — be — soin de nous?
- so — nen wä — ren wir?

C.
- vez be — soin de — nous?
- so — nen — wä — ren — wir?

R.
- vons be — soin de vous! Car nous l'a — vou — ons — hum — ble —
- so — nen, die seid ihr! Für — wahr, man muß es — nüch — tern

D.
- vons be — soin de vous! Car nous l'a — vou — ons — hum — ble —
- so — nen, die seid ihr! Für — wahr, man muß es — nüch — tern

sf *dim.* *p*

portez la voix *f* *p*

38


R.
- ment et fort res — pec — tu — eu — se — ment, oui,
seh'n und an — er — ken — nend — ein — ge — steh'n, muß

D.
- ment et fort res — pec — tu — eu — se — ment, oui,
seh'n und an — er — ken — nend — ein — ge — steh'n, muß


sf *dim.* *p*

portez la voix *f* *p*


43

R. 

nous l'a - vou - ons hum - ble - ment: _____
 an - er - ken - nend ein - ge - steh'n: _____


D. 

nous l'a - vou - ons hum - ble - ment: _____
 an - er - ken - nend ein - ge - steh'n: _____




dim - - -

48 *pp léger*


R. 

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne - rei'n,


D. 

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne - rei'n,


pp




52

R. 

il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a - voir les fem - mes a - vec soi.
 wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

D. 

il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a - voir les fem - mes a - vec soi.
 wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!



56

R. Et sans el - les, mes tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

D. Et sans el - les, mes tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

60 *pp léger*

Me. Quoi! sans nous ja - mais rien de bien, sans nous, quoi! ja - mais rien de bien?
Wie? Man kann ver - trau - en auf Frau'n? Man könn - te, sagt, auf Frau'n ver - trau'n?

F. Quoi! sans nous ja - mais rien de bien, sans nous, quoi! ja - mais rien de bien?
Wie? Man kann ver - trau - en auf Frau'n? Man könn - te, sagt, auf Frau'n ver - trau'n?

C. Quoi! sans nous ja - mais rien de bien, sans nous, quoi! ja - mais rien de bien?
Wie? Man kann ver - trau - en auf Frau'n? Man könn - te, sagt, auf Frau'n ver - trau'n?

R. *p*

D. *p*

N'ê -
So

N'ê -
So

pp

64

Me. *p* Si fait, je suis de cet a - vis.
p Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht!

F. *p* Si fait, je suis de cet a - vis.
p Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht!

C. Si fait, je suis de cet a - vis.
 Nein, kēi - nes-wegs. Ihr habt ja recht!

R. - tes - vous pas de cet a - vis? N'ē -
 hie - ße das, ihr wi - der-sprecht? So

D. - tes - vous pas de cet a - vis? N'ē -
 hie - ße das, ihr wi - der-sprecht? So

pp

68

Me. Si fait, je suis de cet a - vis, si
 Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht! Nein,

F. Si fait, je suis de cet a - vis, si
 Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht! Nein,

C. Si fait, je suis de cet a - vis, si
 Nein, kei - nes-wegs. Ihr habt ja recht! Nein,

R. - tes - vous pas de cet a - vis? Vrai -
 hie - ße das, ihr wi - der-sprecht? So

D. - tes - vous pas de cet a - vis? Vrai -
 hie - ße das, ihr wi - der-sprecht? So

72

Me. *cre* - - *scen* - - *do* *sf* *dim.*
 fait, vrai-ment, je suis de cet a - vis. Quand il s'a -
 kei - nes-wegs. Ihr habt ja völ - lig recht! Wenn es sich

F.
 fait, vrai-ment, je suis de cet a - vis.
 kei - nes-wegs. Ihr habt ja völ - lig recht!
cre - - *scen* - - *do*

C.
 fait, vrai-ment, je suis de cet a - vis.
 kei - nes-wegs. Ihr habt ja völ - lig recht!
cre - - *scen* - - *do*

R.
 - ment, n'ê - tes - vous pas de cet a - vis? Quand il s'a -
 hie - ße das am End', ihr wi - der-sprecht? Wenn es sich

D.
 - ment, n'ê - tes - vous pas de cet a - vis? Quand il s'a -
 hie - ße das am End', ihr wi - der-sprecht? Wenn es sich

cre - - *scen* - - *do* *sf* *dim.*

76

Me. *p*
 - git de vo - le - ri - e,
 dreht um Gau - ne - rei'n,

F. *p*
 Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n, und Gau - ne - rei'n,

C. *p*
 Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n, und Gau - ne - rei'n,

R. *p*
 - git de vo - le - ri - e,
 dreht um Gau - ne - rei'n,

D. *p*
 - git de vo - le - ri - e,
 dreht um Gau - ne - rei'n,

pp

80

Me. il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi.
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei-ner Frau fällt so-was leicht!

F. il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi.
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei-ner Frau fällt so-was leicht!

C. il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi.
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei-ner Frau fällt so-was leicht!

R. il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi.
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei-ner Frau fällt so-was leicht!

D. il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi.
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei-ner Frau fällt so-was leicht!

84

Me. Et sans el - les, les tou-tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

F. Et sans el - les, les tou-tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

C. Et sans el - les, les tou-tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

R. Et sans el - les, les tou-tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

D. Et sans el - les, les tou-tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

88 *p*

Me. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

F. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

C. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

R. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

D. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

pp

92 *pp*

Me. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
 pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

F. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
 pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

C. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
 pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

R. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
 pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

D. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
 Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

pp

96

Me. -ri-e, il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec
 -rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was

F. -ri-e, il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec
 -rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was

C. -ri-e, il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec
 -rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was

R. -ri-e, il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec
 -rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was

D. -ri-e, il est tou - jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec
 -rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was

100

Me. *f* soit! Oui, sur ma foi!
 leicht! Mit Frau'n er - reicht!

F. *f* soit! Sur ma foi, sur
 leicht! *f* Mit Frau - en, mit

C. *f* soit! Sur ma foi, sur
 leicht! *f* Mit Frau - en, mit

R. *f* soit! Sur ma foi, sur
 leicht! *f* Mit Frau - en, mit

D. *f* soit! Sur ma foi, sur
 leicht! *f* Mit Frau - en, mit

105

Me. *Oui, sur ma foi, — il faut a*
Mit Frau'n er - reicht! — Denn ei - - ner

F. *ma foi, il est tou-jours, tou-jours, bon d'a -*
Frau - en wird das al - lein er-reicht. Ei-ner

C. *ma foi, il est tou-jours, tou-jours, bon d'a -*
Frau - en wird das al - lein er-reicht. Ei-ner

R. *ma foi, il est tou-jours, tou-jours, bon d'a -*
Frau - en wird das al - lein er-reicht. Ei-ner

D. *ma foi, il est tou-jours, tou-jours, bon d'a -*
Frau - en wird das al - lein er-reicht. Ei-ner

*Red. * Red. * Red. * Red. * Red. **

110

Me. *- voir les fem-mes a - vec soi!*
Frau ff fällt so-was im - mer leicht!

F. *- voir les fem-mes a - vec soi!*
Frau ff fällt so-was im - mer leicht!

C. *- voir les fem-mes a - vec soi!*
Frau ff fällt so-was im - mer leicht!

R. *- voir les fem-mes a - vec soi!*
Frau ff fällt so-was im - mer leicht!

D. *- voir les fem-mes a - vec soi!*
Frau ff fällt so-was im - mer leicht!

*Red. **

115 **a Tempo** *mf*

F. *f senza rigore* *mf*
 Quand vous vou -
 Zu je - der

D. *f senza rigore*
 C'est dit, a - lors; vous par - ti - rez?
 Nun gut, das heißt, ihr seid be - reit?

a Tempo

colla voce *p*

120 *mf*

Me. *mf*
 Quand vous vou - drez.
 Wann ist's so weit?

F. - drez.
 Zeit!

D. *f*
 Mais...
 Nun,

f

125 *mf*

C. *mf*
 Ah! per - met - tez...
 Dann tut mir's leid.

D. *mf*
 tout de sui - te.
 gleich noch heu - te!

p

129

C. *per - met - tez!*
Tut mir leid!

S'il vous plaît de par -
Wollt ihr geh'n, nun, dann

leggiere
pp

133

C. *-tir... geht* *par - tez!*
zu zweit.

Mais, _____ je ne suis
Ja, _____ ihr könnt das

137

C. *pas du voy - a - ge.* *Je ne pars pas,...* *je ne pars*
gern un - ter - neh - men, *doch oh - ne mich,* *doch oh - ne*

f

142

C. *pas!*
mich!

R. *p*
Car - men, mon a - mour, tu vien -
So glaub', wir bau - en fest auf -

D. *p*
Car - men, mon a - mour, tu vien -
leggiere So glaub', wir bau - en fest auf -

pp

146

f

C. Je ne pars pas, je ne pars pas, je ne pars pas, je ne pars pas,
Geht oh - ne mich! Geht oh - ne mich! Geht oh - ne mich! Geht oh - ne

p

R. - dras, et tu n'au - ras pas le cou -
dich! Car men, du wür - dest dich nicht

p

D. - dras, et tu n'au - ras pas le cou -
dich! Car men, du wür - dest dich nicht

Red. * Red. * Red. * Red. *

150

C. pas!
mich!

R. - rage de nous lais - ser dans l'em - bar -
schämen und läßt uns oh - ne Not im

D. - rage de nous lais - ser dans l'em - bar -
schämen und läßt uns oh - ne Not im

Red. * Red. *

154 *p*

Me. Ah! — ma Car - men, — tu vien - dras!
 Car - - - men, wir bau'n — fest auf - dich!

F. Ah! — ma Car - men, — tu vien - dras!
 Car - - - men, wir bau'n — fest auf - dich!

C. *f*
 Je ne pars pas, je ne pars pas, je ne pars pas, je ne pars pas!
 Geht oh - ne mich! Geht oh - ne mich! Geht oh - ne mich! Geht oh - ne mich!

R. - ras.
 Stich?

D. - ras.
 Stich?

159 *f*

D. Mais, au moins, la rai - son, Car -
 Doch du hast ei - nen Grund, Car -

163

Me. *f* La rai -
Dei - nen

D. - men,
- men, tu la di - ras!
so sag, so sprich!

scen do *mf*

Red.

167

Me. - son, la rai - son, la rai - son, la rai - son!
Grund! Dei - nen Grund! Dei - nen Grund! Dei - nen Grund!

F. *f* La rai - son, la rai - son!
Dei - nen Grund! Dei - nen Grund!

C. *p*
Je
Den

R. *f* La rai - son, la rai - son, la rai - son!
Dei - nen Grund! Dei - nen Grund! Dei - nen Grund!

D. *f* La rai - son!
Dei - nen Grund!

cre - - - scen - - - do - - - *f ff*

172

F. *p*
Voy-
Nun

C.
la di - rai cer - tai - ne - ment. _____
Grund be - halt' ich nicht für mich. _____

R. *p*
Voy - ons!
Nun denn?

D. *p*
Voy - ons!
Nun denn?

p *pp*

178

Me. *p*
Voy - ons!
Nun denn?

F. - ons!
denn?

C.
La rai - son, c'est qu'en ce mo - ment... -
Es ist nur, weil ich gra - de mich... -

p *pp*

Très retenu

184

Me. *p* Eh bien?
Nun was?

F. *p* Eh bien?
Nun was?

C. *p* ...je suis a-mou-reu - -
...weil ich mich ver-lieb - -

R. *p* Eh bien?
Nun was?

D. *p* Eh bien?
Nun was?

pp **Très retenu**

192 **a Tempo**

Me. *ff* El - le dit quelle est a - mou - reu - se!
ff Sie sagt, daß sie sich grad ver - lieb - te!

F. *ff* El - le dit quelle est a - mou - reu - se!
Sie sagt, daß sie sich grad ver - lieb - te!

C. - se!
- te!

R. *ff* Qu'a - t - el - le dit? A - mou -
Was hat sie sich? Sich ver -

D. *ff* Qu'a - t - el - le dit, qu'a - t - el - le dit? A - mou -
Was hat sie sich, was hat sie sich? Sich ver -

a Tempo

197

Me. *A - mou - reu - se!*
Sich ver - lieb - te!

F. *A - mou - reu - se!*
Sich ver - lieb - te!

C. *f*
Oui, a - mou - reu - se!
Ja! Mich ver - lieb - te!

R. *- reuse!* *A - mou - reu - se!*
- liebte? *Sich ver - lieb - te!*

D. *- reuse!* *A - mou - reu - se!*
- liebte? *Sich ver - lieb - te!* *Voy -*
Ver -

201

dim.

D. *- ons,* *Car - men,* *sois sé - ri - eu - se!*
- liebt, *Car - men?* *Laß die - se Scher - ze...*

205 *molto rall.* **a Tempo ma un poco ritenuto** (♩ = 132)

C. *p*

A - mou - reuse à per - dre l'es - prit!
 Ja! Mein Herz ist ra - send ver - liebt!

ppp colla voce *m. d.*

a Tempo ma un poco ritenuto (♩ = 132)

211 (avec ironie) *p* (ironisch)

R. La cho - se, cer - tes, nous é - tonne, mais ce n'est pas le
 Wir tei - len dei - ne I - de - ale. Wir re - spek - tie - ren,

(avec ironie) *p* (ironisch)

D. La cho - se, cer - tes, nous é - tonne, mais ce n'est pas le
 Wir tei - len dei - ne I - de - ale. Wir re - spek - tie - ren,

pp *pp* *pp* *trmm*

218 *p*

R. pre - mier jour où vous au - rez su, ma mi - gnon - ne, fai - re mar -
 was du meinst. Doch wär' es nicht zum er - sten Ma - le, daß du ver -

p

D. pre - mier jour où vous au - rez su, ma mi - gnon - ne, fai - re mar -
 was du meinst. Doch wär' es nicht zum er - sten Ma - le, daß du ver -

pp *trmm* *pp*

225

R. *f* *p*
 - cher de front le de - voir, le de - voir et l'a -
 - einst die Lieb' mit der Pflicht, mit der Pflicht Lieb' ver -

D. *f* *p*
 - cher de front le de - voir, le de - voir et l'a -
 - einst die Lieb' mit der Pflicht, mit der Pflicht Lieb' ver -

mf *pp*

231

R. *légèrement*
 - mour, fai - re mar - cher le de - voir et l'a - mour.
 - einst, daß mit der Lie - be die Pflicht du ver - einst!

D. *légèrement*
 - mour, fai - re mar - cher le de - voir et l'a - mour.
 - einst, daß mit der Lie - be die Pflicht du ver - einst!

236

C. *mf* (franchement) *mf* (offen)
 Mes a - mis, je se - rais fort aise de
 Ich würd' ja ger - ne mit euch gehen, doch

aussi pp que possible

241

C. par - tir a - vec vous ce soir; mais cet - te
 heu - te nacht geht's lei - der nicht. Denn die - ses

246

C. fois, ne vous dé - plai - se, il fau -
 Mal, müßt ihr ver - ste - hen, heißt's für

250

C. - dra que l'a - mour passe a - vant
 mich: Lie - be gilt sehr viel mehr

255

C. le de - voir; ce soir l'a - mour passe a - vant le de -
 mir als Pflicht! Heut' gilt die Lie - be mir mehr als die

260 1° Tempo (♩. = 152)

C. *f*
- voir! Ab - so - lu -
Pflicht! *mf* Ich bleib' da -

D. Ce n'est pas là ton der - nier mot?
Und stimmt kein Ar - gu - ment dich um?

1° Tempo (♩. = 152)

pp

264

C. -ment!
-bei. *mf* *cresc.*

R. Il faut que tu te lais - - ses at - - ten -
Wie dumm! Du machst mit uns 'nen gu - - ten

cre - - scen do - -

268

Me. *f*
Il faut ve - nir, Car - men, il faut ve - nir!
f So mach doch mit, Car - men, so mach doch mit!

F. *f*
Il faut ve - nir, Car - men, il faut ve - nir!
f So mach doch mit, Car - men, so mach doch mit!

R. *f*
-drir! Il faut ve - nir, Car - men, il faut ve - nir!
Schnitt. So mach doch mit, Car - men, so mach doch mit!

D. *f*
Il faut ve - nir, Car - men, il faut ve - nir!
So mach doch mit, Car - men, so mach doch mit!

273

Me. *di - - mi - - nu - en -*
 Pour notre af - fai - re, c'est né - ces -
 Wir sa - gen ehr - lich, ganz un - ent -

F. *di - - mi - - nu - en -*
 Pour notre af - fai - re, c'est né - ces -
 Wir sa - gen ehr - lich, ganz un - ent -

R. *di - - mi - - nu - en -*
 Pour notre af - fai - re, c'est né - ces - sai - re;
 Wir sa - gen ehr - lich, ganz un - ent - behr - lich

D. *di - - mi - - nu - en -*
 Pour notre af - fai - re, c'est né - ces - sai - re;
 Wir sa - gen ehr - lich, ganz un - ent - behr - lich

di - - mi - - nu - en -

277

Me. *- do* *p*
 - sai - re; car en - tre nous...
 - behr - lich bist gra - de du!

F. *- do* *p*
 - sai - re; car en - tre nous...
 - behr - lich bist gra - de du!

C. *p*
 Quant
 Was

R. *- do*
 car en - tre nous...
 bist gra - de du!

D. *- do*
 car en - tre nous...
 bist gra - de du!

- do *p dim.* *ppp dim.*

Red.

281

C.

à ce - la, je l'ad - mets a - vec vous: _____
 das be - trifft, so ge - be ich ja zu: _____

ppp dim.

*

286

Me.

ppp leggierissimo

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Sch mug - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n, und Gau - ne - rei'n,

F.

ppp leggierissimo

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Sch mug - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n, und Gau - ne - rei'n,

C.

ppp leggierissimo

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Sch mug - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n, und Gau - ne - rei'n,

R.

ppp leggierissimo

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Sch mug - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n, und Gau - ne - rei'n,

D.

ppp leggierissimo

Quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le - ri - e,
 Wenn es sich dreht um Sch mug - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n, und Gau - ne - rei'n,

ppp

* Red. * Red. *

290

Me. *il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi;*
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

F. *il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi;*
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

C. *il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi;*
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

R. *il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi;*
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

D. *il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem - mes a - vec soi;*
wird das mit Frau - en nur er-reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

294 *un peu moins pp*

Me. *Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!*
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

F. *Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!*
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

C. *Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!*
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

R. *Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!*
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

D. *Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!*
Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

pp

298 *p*

Me. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

F. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

C. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

R. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

D. Et sans el - les, les tou - tes belles, on ne fait ja - mais rien de bien!
 Kurz, auf Frau - en kann man ver - trau'n. In - des - sen oh - ne sie geht's nie!

pp

302 *pp*

Me. Oui, quand il s'a - git de trom... pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

F. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

C. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

R. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
pp Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

D. Oui, quand il s'a - git de trom - pe - ri - e, de du - pe - ri - e, de vo - le -
 Ja, wenn es sich dreht um Schmutz - ge - lei'n, Spitz - bü - be - rei'n und Gau - ne -

pp

306

Me. *f*
 - ri-e, il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem-mes a - vec soi! Oui,
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht! Mit

F.
 - ri-e, il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem-mes a - vec soi!
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

C.
 - ri-e, il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem-mes a - vec soi!
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

R.
 - ri-e, il est tou-jours bon, sur ma foi, d'a-voir les fem-mes a - vec soi!
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

D.
 - ri-e, il est tou-jours bon, sur ma' foi, d'a-voir les fem-mes a - vec soi!
 - rei'n, wird das mit Frau - en nur er - reicht, denn ei - ner Frau fällt so - was leicht!

311

Me. *f*
 sur ma foi! *f* Oui, sur ma
 Frau'n er - reicht! *f* Mit Frau'n er -

F. *f*
 Sur ma foi, sur ma foi,
 Mit Frau - en, mit Frau - en

C. *f*
 Sur ma foi, sur ma foi,
 Mit Frau - en, mit Frau - en

R. *f*
 Sur ma foi, sur ma foi,
 Mit Frau - en, mit Frau - en

D. *f*
 Sur ma foi, sur ma foi,
 Mit Frau - en, mit Frau - en

316

Me. *6/16*
 - reicht! — il faut a - - voir
 - reicht! — Denn ei - - ner Frau

F.
 il est tou-jours, tou-jours, bon d'a - voir
 wird das al - lein er-reicht. Ei-ner Frau

C.
 il est tou-jours, tou-jours, bon d'a - voir
 wird das al - lein er-reicht. Ei-ner Frau

R.
 il est tou-jours, tou-jours, bon d'a - voir
 wird das al - lein er-reicht. Ei-ner Frau

D.
 il est tou-jours, tou-jours, bon d'a - voir
 wird das al - lein er-reicht. Ei-ner Frau

*Red. * Red. * Red. * Red. **

322

Me. *ff*
 les fem - mes a - vec soi, tou - jours les fem - mes
 fällt so - was im - mer leicht! *ff* Für - wahr, den Frau - en

F.
 les fem - mes a - vec soi, tou - jours les fem - mes
 fällt so - was im - mer leicht! *ff* Für - wahr, den Frau - en

C.
 les fem - mes a - vec soi, tou - jours les fem - mes
 fällt so - was im - mer leicht! *ff* Für - wahr, den Frau - en

R.
 les fem - mes a - vec soi, tou - jours les fem - mes
 fällt so - was im - mer leicht! *ff* Für - wahr, den Frau - en

D.
 les fem - mes a - vec soi, tou - jours les fem - mes
 fällt so - was im - mer leicht! *ff* Für - wahr, den Frau - en.

ff

*Red. **

328

Me. *tremolando*

a - - - vec soi!
fällt das leicht!

F.

a - - - vec soi!
fällt das leicht!

C.

a - - - vec soi!
fällt das leicht!

R.

a - - - vec soi!
fällt das leicht!

D.

a - - - vec soi!
fällt das leicht!

ff

334